



Финансовый комитет

Distr.: Limited
27 April 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка

13–24 июля 2015 года

Финансовые последствия процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке в соответствии с пунктом 9 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года

Записка секретариата

1. На своем совещании в феврале 2015 года в ответ на просьбу Совета Международного органа по морскому дну (см. [ISBA/20/C/31](#), пункт 2) Юридическая и техническая комиссия сформулировала проект процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке ([ISBA/21/C/WP.1](#)) для представления Совету на его двадцать первой сессии в июле 2015 года.
2. В проекте процедур и критериев содержится положение, согласно которому сбор за рассмотрение заявок на продление контракта на разведку составляет фиксированную сумму в 110 000 долл. США, которая предназначена для покрытия административных расходов, связанных с обработкой этих заявок. Соответствующие пункты этого проекта процедур и критериев (пункты 4–6) воспроизводятся в приложении I к настоящей записке. Финансовый комитет, возможно, пожелает отметить, что используемые в нем формулировки аналогичны тем, которые использованы в соответствующих положениях комплектов правил поиска и разведки¹.
3. При разработке проекта процедур и критериев и составлении своей рекомендации Совету Комиссия отметила, что вопрос о сборе за рассмотрение подпадает под мандат Финансового комитета в силу того, что, в соответствии с

¹ Правило 19 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, правило 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе и правило 21 Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе.



Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, решения Совета, имеющие финансовые и бюджетные последствия или имеющие отношение к вопросам финансового управления и внутренней администрации Органа, должны основываться на рекомендациях Комитета. Соответственно, Комиссия не выразила никакого мнения по соответствующим пунктам, а просила Генерального секретаря передать этот вопрос на рассмотрение Комитета на его следующем совещании. Таким образом, этот вопрос был включен в предварительную повестку дня Комитета (ISBA/21/FC/L.1)

4. Первоначальная сумма предложенного сбора за рассмотрение заявки в размере 110 000 долл. США была рассчитана исходя из предварительной сметы, представленной Управлением по вопросам администрации и организации служебной деятельности секретариата. После того, как проект процедур и критериев был принят Комиссией, секретариат пересмотрел предварительную смету и снизил объем предлагаемого сбора за рассмотрение до 80 000 долл. США. Сметные издержки Органа включают в себя расходы, связанные с заседаниями двух органов, участвующих в процессе обработки заявок на продление (Комиссии и Совета), расходы по персоналу и расходы по документации. Смета расходов представлена в приложении II к настоящему докладу.

5. В отсутствие какого-либо административного сбора издержки обработки придется покрывать за счет административного бюджета Органа. В период с 20 марта 2016 года по март 2017 года истекает срок действия семи контрактов на разведку. Таким образом, можно ожидать, что в течение финансового периода 2015–2016 годов Генеральному секретарю будет представлено до семи заявок на продление. Сметная стоимость обработки этих заявок составит приблизительно 560 000 долл. США. Можно отметить, однако, что в бюджете на финансовый период не было предусмотрено ассигнований на рассмотрение таких заявок.

6. Финансовому комитету предлагается рассмотреть пункты 4–6 документа ISBA/21/C/WP.1, которые воспроизводятся в приложении I к настоящей записке, и вынести соответствующую рекомендацию для рассмотрения Советом на его сессии в июле 2015 года.

Приложение I

Пункты 4–6 проекта процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке в соответствии с пунктом 9 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, рекомендованного Совету Юридической и технической комиссией и содержащегося в документе [ISBA/21/C/WP.1](#)

«4. Сбор за рассмотрение заявки на продление контракта на разведку составляет фиксированную сумму в размере [80 000 долл. США]^a или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте и подлежит выплате в полном объеме в момент представления заявки.

5. В том случае, если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, окажутся меньше фиксированной суммы, указанной в пункте 4 выше, Орган возмещает разницу Контрактору. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, окажутся выше фиксированной суммы, указанной в пункте 4 выше, Контрактор выплачивает Органу разницу, причем дополнительная сумма, подлежащая выплате Контрактором, не должна превышать 10 процентов от фиксированной суммы, о которой идет речь в пункте 4.

6. Генеральный секретарь, приняв во внимание любые критерии, установленные для этой цели Финансовым комитетом, определяет размер такой разницы, о которой идет речь в пункте 5 выше, и уведомляет об этом Контрактора. Уведомление должно включать в себя ведомость с указанием издержек, понесенных Органом. Соответствующая сумма должна быть выплачена Контрактором или возмещена Органом в течение трех месяцев с момента принятия Советом окончательного решения касательно соответствующей заявки.»

^a Размер сбора был снижен со 110 000 долл. США до 80 000 долл. США, как поясняется в пункте 4 настоящего документа.

Приложение II

Смета расходов, которые Орган понесет при рассмотрении заявок на продление утвержденного плана работы по разведке

(В долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>Объем расходов</i>
Внутренние расходы по персоналу	13 470
Документация	10 030
Работа Юридической и технической комиссии, включая устный перевод, обслуживание заседаний и связанные с этим расходы (из расчета двух заседаний)	32 170
Работа Совета, включая устный перевод, обслуживание заседаний и связанные с этим расходы (из расчета одного заседания)	14 600
Итого	70 270
Административные и накладные расходы Международного органа по морскому дну (15 процентов от вышеуказанного объема)	10 540
Всего	80 810